



## NOTA DE ESTUDIO

### GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

#### VIGESIMOSEXTA REUNIÓN

Montreal, 16 - 27 de octubre de 2017

**Cuestión 2 del orden del día:** **Formulación de recomendaciones sobre las enmiendas de las *Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea (Doc 9284)* que haya que incorporar en la edición de 2019-2020**

### REQUISITOS RELATIVOS A EQUIPAJE CON BANCOS DE ENERGÍA INSTALADOS

(Nota presentada por D. Brennan)

#### RESUMEN

En esta nota de estudio se propone incorporar una aclaración en la Tabla 8-1 para considerar los artículos de equipaje dotados de bancos de energía. Para los artículos de equipaje que tienen bancos de energía, se propone que debe ser posible que el usuario retire dichos bancos de energía del equipaje.

**Medidas propuestas por el DGP:** Se invita al DGP a considerar la revisión del texto de la casilla 20) de la Tabla 8-1, según figura en el apéndice de esta nota de estudio.

## 1. INTRODUCTION

1.1 Many luggage manufacturers, traditional and start-up, are selling so-called “smart luggage” that include integrated lithium batteries, motors, power banks, GPS, GSM and other capabilities, (see Appendix B for examples).

1.2 To be acceptable in or as passenger or crew baggage, this “smart luggage” would have to be considered as a portable electronic device (PED) and therefore must comply with the provisions set out in Part 8, Table 8-1, Item 20). One of the conditions here is that articles, the primary purpose of which is to provide power to another device, must be carried as spare batteries and therefore are restricted to carry-on baggage only.

1.3 However, some of these luggage manufacturers take the position that as the lithium battery in the power bank may also power the lock or the GPS, that the luggage is “equipment” and the power bank can remain installed in the luggage, even when offered as checked baggage, or required to be carried in the cargo compartment due to space limitations in the cabin.

\* Sólo se han traducido el resumen y los apéndices.

1.4 To address this it is proposed that specific reference to luggage with installed power banks be included into Item 20) of Table 8-1 and to require that where luggage is equipped with a power bank that power bank must be user-removable. In addition, the power bank should be marked with the Watt-hour and the luggage should include an indication of whether the power bank is installed or not.

## 2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to consider revising Table 8-1, Item 20) as shown in the appendix to this working paper.

-----

APÉNDICE A

PROPUESTA DE ENMIENDA DE LA PARTE 8 DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

Parte 8

DISPOSICIONES RELATIVAS  
 A LOS PASAJEROS Y A LA TRIPULACIÓN

Capítulo 1

DISPOSICIONES PARA MERCANCÍAS PELIGROSAS  
 TRANSPORTADAS POR LOS PASAJEROS  
 O LA TRIPULACIÓN

Partes de este capítulo resultan afectadas por las discrepancias estatales US 15, VE 9, VE 10;  
 véase la Tabla A-1

1.1 MERCANCÍAS PELIGROSAS TRANSPORTADAS POR LOS PASAJEROS O LA TRIPULACIÓN

...

Tabla 8-1. Disposiciones relativas a mercancías peligrosas transportadas por los pasajeros o la tripulación

Artículos u objetos	Ubicación			Se requiere aprobación del explotador	Se debe informar al piloto al mando	Restricciones
	Equipaje facturado	Equipaje de mano	En la persona			
Artículos de consumo						
...						
20) Aparatos electrónicos portátiles (como relojes de pulsera, calculadoras, cámaras, teléfonos celulares, computadoras portátiles, videocámaras)						
≠ Aparatos electrónicos portátiles que contienen pilas o baterías de metal litio o de ión litio (los objetos que contienen pilas o baterías de metal litio o de ión litio cuyo propósito primordial es proporcionar energía para el funcionamiento de otro dispositivo, deben	Sí	Sí	Sí	No	No	a) transportados para uso personal de los pasajeros o la tripulación; b) deberían llevarse en el equipaje de mano; c) ninguna batería debe sobrepasar lo siguiente: — para las baterías de metal litio, un contenido de 2 gramos de litio; o

Artículos u objetos	Ubicación			Se requiere aprobación del explotador	Se debe informar al piloto al mando	Restricciones
	Equipaje facturado	Equipaje de mano	En la persona			
portarse como baterías de repuesto de conformidad con lo dispuesto en la casilla siguiente)						<ul style="list-style-type: none"> <li>— para las baterías de ión litio, una capacidad nominal de 100 Wh;</li> <li>d) <u>el equipaje dotado de un banco de energía debe estar diseñado de modo tal que el usuario pueda retirar dicho banco de energía. El banco de energía debería llevar marcada su capacidad nominal y el equipaje debería incluir una indicación que permita saber si el banco está o no está instalado. Todos los bancos de energía deben retirarse del equipaje que va a expedirse como equipaje facturado o que no puede transportarse en la cabina. El banco de energía que se ha retirado debe transportarse como batería de repuesto, conforme a lo siguiente:</u></li> <li>de) si estos aparatos se transportan como equipaje facturado: <ul style="list-style-type: none"> <li>— deben tomarse medidas para evitar que se activen accidentalmente y para protegerlos de daños; y</li> <li>— el aparato tiene que estar completamente apagado (no en modo de reposo o hibernación); y</li> </ul> </li> <li>ef) las baterías y las pilas deben ser de un tipo que satisfaga las condiciones de cada una de las pruebas del <i>Manual de Pruebas y Criterios</i> de las Naciones Unidas, Parte III, subsección 38.3</li> </ul>
...						

...

-----

## APÉNDICE B

### EQUIPAJE INTELIGENTE

Modobag: [www.modobag.com](http://www.modobag.com)

#### FOR SAVVY TRAVELERS, TECH ENTHUSIASTS AND URBAN DAY-TRIPPERS

Modobag is the world's first motorized, smart and connected carry-on that gets you to your destination up to three times faster than walking.



**Ride Or Walk**  
Finally it's your decision!

Raden: [www.raden.com](http://www.raden.com)

#### RADEN

SHOP OUR DESIGN

#### Sync up, take off

Purchase your Raden case, download the app and pair the two to experience the latest in travel tech.



##### Built-in charger

*Providing up to 4x full phone charges*



##### Integrated scale

*Ergonomic top carry handle doubles as a weight sensor*

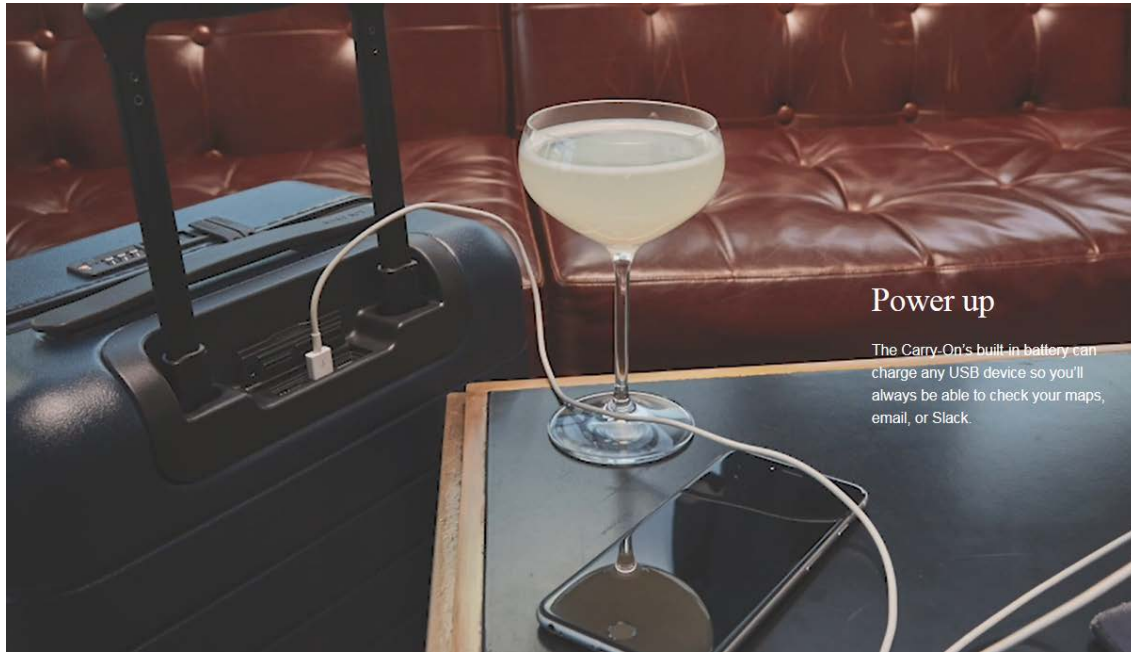


##### Location awareness

*Proximity sensors leverage Bluetooth technology*



Away Travel: [www.awaytravel.com](http://www.awaytravel.com)



Bluesmart: [www.bluesmart.com](http://www.bluesmart.com)



The new Cabin now features supercharging capabilities. You can even power the newest gen laptops. It also charges faster, reaching 100% charge in only 2.5 hours, and lasts up to 30 days.